

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 8 (1899)
Heft: 28

Artikel: Protest : Korresp.
Autor: C.S.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-522920>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint • • • • • le Samstag

Paraissent • • • • • le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.—, 6 Monate „ 3.—, 12 Monate „ 5.—

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.—, 6 Monate „ 4.50, 12 Monate „ 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.

Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

8. Jahrgang | 8^{me} Année

Organe et Propriété de la Société suisse des Hoteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Mitglieder-Aufnahmen. Admissions.

Herr Frid. Fassbind, Hotel Waldstätterhof, Brunnen 240

Extrait du procès-verbal des Séances du Conseil d'administration des 16 et 17 juin 1899 au Kursaal d'Interlaken.

Nous portons ci-dessous à la connaissance des sociétaires les délibérations du Conseil d'administration qui présentent de l'intérêt pour eux, en dehors des objets traités dans l'assemblée générale.

Livre-réclame. M. le chef de bureau Anstler présente un rapport détaillé sur le résultat financier de la 2^{me} édition des Hôtels de la Suisse. Les comptes bouclent par fr. 70,746 de dépenses contre fr. 68,030 de recettes. Le découvert a été comblé par une avance de 2000 fr. de la caisse de la société, avance qui pourrait peut-être se rembourser lors d'une 3^{me} édition comme c'a été le cas pour la 2^{me} édition par rapport au déficit de la première. Le débit de l'ouvrage a suivi une marche satisfaisante, et il serait urgent de voir s'il n'y aurait pas lieu d'entreprendre une 3^{me} édition pour l'année 1901. Les demandes toujours nombreuses et des centaines d'attestations élogieuses démontrent que ce livre est devenu pour le touriste le plus édatante de son utilité, c'est que non seulement des particuliers ont tenté à diverses reprises d'en faire des imitations, mais aussi que la Société internationale des maîtres d'hôtel a décidé d'établir la liste de ses sociétaires sur le modèle de notre ouvrage.

En vue d'éditions futures, M. Anstler propose les innovations suivantes:

1^{re} Introduction de la taxe proportionnelle pour les annonces, c'est-à-dire l'établissement d'une échelle d'après laquelle les prix sont calculés suivant le nombre de lins, comme c'est le cas depuis des années, pour les cotisations des membres de la Société.

2^{de} N'admettre dorénavant que les établissements appartenant à des sociétaires.

3^{de} N'admettre par principe aucun établissement dont le prix minimum de pension est inférieur à fr. 5.

A la suite d'une discussion très serrée, on décide de transmettre ces idées au Comité avec mission de les examiner sérieusement et de faire des propositions au Conseil d'administration par voie de circulaire.

Proposition concernant la mise en régie de l'assurance. Cette proposition, qui émane de M. Weber de Genève, est liquidée par la motion du Comité demandant de ne pas y donner suite pour le moment, une mise en régie entraînant un risque trop considérable et impliquant une organisation trop compliquée et trop vaste.

Election du Comité. M. J. Döpfner propose de réélire par acclamation le comité actuel pour une nouvelle période, avec remerciements pour les bons services rendus.

M. le président Tschumi déclare que, les collègues lucernois ayant rempli leur charge pendant 7 ans et le Comité se trouvant considérablement déchargé par suite de la nomination du chef du Bureau central comme secrétaire du Comité, il y aurait mauvaise grâce à

refuser une réélection qui les honore tous; il l'accepte donc avec reconnaissance et se déclare prêt, ainsi que les autres membres du Comité, à conserver ses fonctions pour une nouvelle période. L'Assemblée exprime ses meilleurs remerciements au Comité pour son dévouement.

Total des membres. M. le chef de bureau Anstler rapporte que son dernier voyage en Valais a valu à la Société l'adhésion de 30 nouveaux membres avec environ 3000 lins. Il existe en Suisse encore environ 250 hôtels d'étrangers, ayant tous plus de 50 lits, qui ne font pas partie de la Société; sur ce nombre, 75 à peu près appartiennent aux cantons de Berne et de Vaud; il vaut donc la peine de rechercher personnellement les hôteliers de ces deux cantons qui se tiennent encore à l'écart. Cette proposition est admise sans opposition.

Assurance. Le Comité a reçu plusieurs offres de compagnies d'assurance pour le vol, l'incendie, le chômage. M. Tschumi propose de procéder pour ces demandes comme on l'a fait lors de l'introduction de l'assurance contre la responsabilité civile, c'est-à-dire d'ouvrir un concours et de s'efforcer autant que possible de conclure les diverses espèces d'assurances auprès d'une seule et même compagnie. Renvoyé au Comité pour action conforme.

Pétition concernant la responsabilité civile. Le président annonce que la réponse du Conseil fédéral à la pétition de 1897, demandant une restriction de la responsabilité civile est parvenue au Comité, et qu'elle porte que le Conseil fédéral prendra en considération cette proposition lors de la discussion de la loi sur l'unification du droit.

Loi sur les denrées alimentaires. Il est donné lecture d'une pétition des marchands de comestibles de Zurich par laquelle ceux-ci demandent à la Société des hôteliers de se joindre à eux pour obtenir que les comestibles tels que le poisson, la volaille, etc., ne tombent pas sous le coup de la loi sur les denrées alimentaires. M. Wegenstein motive et appuie la pétition; il critique en outre l'absence d'une instance supérieure de recours et le fait qu'en ce qui concerne la loi elle-même, on est obligé d'aller un peu à l'aveuglette, parce qu'on ignore les dispositions exécutives. Il est d'avis que la Société devrait faire des démarches, pour éviter des méprises en ce qui concerne les comestibles. De plus, le contrôle devrait être exercé par des praticiens. M. Wegenstein désire que M. Ruchti, en sa qualité de conseiller national, porte son attention sur ces points. Le président prie M. Wegenstein de rédiger, de concert avec M. Zimmerli à Lucerne, une pétition à ce sujet.

L'Asile chrétien des sommeliers à Zurich a présenté une demande de subvention financière à l'appui de ses efforts philanthropiques. M. Döpfner rapporte qu'une demande analogue a été soumise à l'Association internationale, et qu'il résulte des informations prises que la direction de l'asile a laissé à désirer pendant un certain temps, mais que dès lors il s'est produit une amélioration. Il propose une subvention unique de fr. 250; l'Assemblée se déclare d'accord.

Pour terminer, M. le chef de bureau Anstler annonce que plusieurs membres ont exprimé le désir de voir les Discussions sur les questions du jour en matière de tourisme, rédigées par M. Ed. Guyer-Freuler pour le livre-réclame, tirées à part et mises à la disposition des sociétaires pour être distribuées aux étrangers ou déposées dans les chambres d'hôtel. M. Berner appuie cette proposition, ainsi que M. Döpfner. M. Tschumi ne s'y oppose pas, si les frais ne sont pas trop élevés. M. Anstler répond qu'on pourrait commencer par s'informer auprès des sociétaires, pour être fixé sur le montant de l'édition et établir ensuite un devis exact. Il

va sans dire qu'avant tout, M. Guyer devrait être consulté à ce sujet. La proposition est adoptée dans ce sens.

A propos du fameux „Guide pour étrangers“.

Nos lecteurs se souviendront sans doute qu'il y a quelques mois, lors de l'apparition des épreuves du „Guide pour étrangers“, paraissant à Berne, nous avons émis l'affirmation que les éditeurs auraient de la peine à fournir le bordereau de commande d'annonce pour chaque hôtel dont le nom y est inséré. La „Lettre ouverte“ publiée dans notre dernier numéro prouve combien notre assertion était fondée; voici, comme suite, trois nouvelles lettres qui nous sont parvenues.

B. . . le 1^{er} juillet 1899. Monsieur le rédacteur, En lisant l'„Hotel-Revue“ de la semaine dernière, mon attention a été attirée tout spécialement sur la „lettre ouverte“, cela parce que je suis un de ceux qui désireraient exprimer ici leur indignation au sujet d'un truc aussi insolent.

Plein de satisfaction et de bonne humeur, je revenais de l'assemblée générale, et chemin faisant, comme plus d'un de Messieurs mes collègues sans doute, je m'occupais à penser à ce qui avait bien pu se passer chez moi en mon absence. J'eus le plaisir de trouver toutes choses en bon ordre. Je parlais d'Interlaken et de ce que nous y avions vu pendant notre séjour, puis je me mis à parcourir la correspondance arrivée pendant mon absence.

La première chose sur laquelle je tombais fut un reçu postal de 8 fr. pour une annonce dans le „Guide pour étrangers“, annonce que je n'avais point commandée; puis deux autres quittances pour un journal allemand et un livre anglais, pour lesquels je n'avais pas davantage donné d'ordre d'insertion. Le tout étant payé, il n'y a pas à réclamer; mais je me permettais cependant de demander s'il n'y a aucun moyen de se protéger contre ces flibustiers d'annonces? Si la poudre insecticide servait à quelque chose, j'aurais pu m'y employer bien des fois.

Il ne se passe pas de mois que nous n'ayions à nous plaindre de l'une ou de l'autre de ces feuilles parasites, et pourquois cela? Parce qu'en pareil cas, nous sommes toujours trop modestes, je dirais même trop désunis pour pouvoir leur opposer une barrière.

C'est pourquoi je prie MM. mes collègues de se souvenir une fois de plus de la devise: „L'union fait la force“, car ici comme ailleurs, l'effort individuel est impuissant.

M. . . le 3 Juillet 1899. Rédaction de l'„Hotel-Revue“, Bâle.

J'ai fait à propos „Guide pour étrangers“ la même expérience que l'auteur de la lettre ouverte publiée dans votre dernier numéro. Comme lui, je n'ai pas commandé d'annonce, et j'ai refusé en conséquence le remboursement postal de 8 fr.

En vérité, les procédés de ces éditeurs rappellent ceux des pirates.

H. . . le 3 juillet 1899. Rédaction de l'„Hotel-Revue“, Bâle.

Je vous informe par la présente que j'ai eu avec le „Guide pour voyageurs“ exactement la même aventure que celle rapportée dans votre lettre ouverte du No. 26.

Nous venons de recevoir une circulaire envoyée aux hôtels par les éditeurs du „Guide“. On y dit entre autres que la rédaction de l'„Hotel-Revue“ n'a pas le courage de prendre la responsabilité de ses attaques contre le „Guide“, et qu'elle se retranche derrière des communications anonymes et des lettres fictives; qu'ainsi par exemple la lettre ouverte parue dans le dernier numéro n'existe pas en réalité.

Nous répondons à cela que nous prenons la responsabilité pleine et entière tant de la lettre ouverte sus-mentionnée, que des trois lettres reproduites ci-dessus, et que nous nous gardons bien de faire à la maison Segessennmann & Cie. le plaisir de lui en nommer les auteurs. Si elle est persuadée que cela de la non-existence de ces lettres, pourquoi ne pas porter plainte contre nous pour insinuation de faits reconnus faux? C'est parce que ces lettres existent qu'elles nous donnent le droit d'accuser de mensonge et de procédés déloyaux les éditeurs du „guide“.

UNE CURIOSITÉ (textuelle).

Liangollen, JUL 5- 1899 PRESSANT ET URGENT L'oeuvre est à mettre sous presse immédiatement Monsieur, A propos de nos lettres, récentes, nous avons l'honneur de vous faire connaître, que notre grand suit des manuels, comprenant „Hotels of the World“ (Les Hôtels du Monde) Cuelle a la plus grande circulation de tout le monde, se mettre sous presse de suite. Si vous ne pouvez pas, cette année même, prendre un espace assez grande, nous avons le plaisir de vous offrir une annonce de deux lignes, (tres fortes) comme l'échantillon ci-joint, dans tous les manuels, au prix spécial de £ 2.2/- (fr. 55). Un moyen de faire la réclame si boumarche, et si remarquable, n'est pas à trouver, et nous sommes assurés qu'un command pour essayer, vous persuaderiez le premier fois, que nous vous pouvons rendre service.

Avez vous le bouté T. V. P. de faire le nécessaire avec l'enveloppe sous ce pli, et de le renvoyer chez nous le plus vite que convenable; parce que nous sommes déjà en retard. Agreez, Monsieur, l'assurance de notre considération la plus distinguée. Darlington & Co.

Rien à ajouter, à moins que vous ayez 55 frs. à jeter par la fenêtre; dans ce cas envoyez-les sans retard à Liangollen. Red.

Protest. (Korresp.)

Herr Hoyer, der beliebte Präsident des internat. Vereins der Gasthofbesitzer, hat an der letzten Generalversammlung in Como auf einen Artikel aufmerksam gemacht, welcher in der „Kölnischen Zeitung“ erschien und für die deutsche, aber auch für die schweizerische Gasthofindustrie geradezu beleidigend ist. Mit Recht hat Herr Hoyer diese taktlosen Angriffe zurückgewiesen, allein diese, mehr moralische Zurückweisung, genügt nicht. Die Erfahrung mit dem „New-York Herald“ hat uns den Weg gezeigt, den wir zu gehen haben. Nur an der materiellen Stelle sind diese Zeitungsmonarchen verwindbar; diese Stelle können gerade wir am allerbesten treffen, allerdings nur mit Erfolg, wenn wir gehörig zusammenhalten. Unsere Parole sollte deshalb heissen: Weg mit der „Kölnischen Zeitung“, in Zukunft weder Abonnements noch Insertionen; es gibt genug andere deutsche Zeitungen, welche die deutschen Reisenden ebenso befriedigen wie die „Kölnische“. Wenn sie z. B. behauptet, dass man den Engländern zuliebe, die eigentlich wenig Geld ins Land bringen, auf gewisse Abgeschlossenheiten Old Englands eingehen, so kann darauf erwidert werden, dass es in erster Linie den Engländern zu verdanken ist, dass wir heute auf dem ganzen Kontinent Muster-Hotels besitzen; denn Old England hat das Reisen eingeführt und zwar lange bevor der Deutsche seine heimatischen Grenzen überschritt. Heute reisen mehr Deutsche als Engländer — wenigstens im deutschen Reich und der Schweiz — aber seit wie lange? Vor zwanzig Jahren noch bildeten die Engländer weit mehr als die Hälfte der Reisenden sämtlicher Nationen und ich glaube, wenn es möglich wäre, eine genaue Statistik der reisenden Völker überhaupt aufzustellen, sie auch heute noch die Majorität bilden würden. Die „Kölnische“ wird mit ihren Angriffen auf's Ausland und speziell auf England nächstens langweilig. Dass dem Korrespondenten der „Kölnischen“ in seinem eigenen Vaterland gekochte Gurken serviert wurden, ist allerdings schrecklich; hat er nicht untersucht, ob sie nicht vielleicht gefüllt waren? Concombre farcie ist ein sehr leckeres Gericht und wird vom Verfasser dieser Zeilen, der auch etwas vom Kochen versteht,

mit Vorliebe gegessen. Es giebt so viele, und leider muss ich gestehen, unter meinen lieben Landsleuten — den Deutschen — am meisten, die immer alles bekriechen, sich nie vorstellen können, dass ein Hotel doch nicht für jeden Einzelnen kochen kann, wie er es zu Hause gewohnt ist und dass dem internationalen Charakter in grossen Häusern fast immer Rechnung getragen werden muss. Der Kölner Korrespondent sagt ferner, dass man in Deutschland und der Schweiz kein fachgerecht zugerichtetes Gemüse mehr auf den Tisch bekommt, sondern dass dasselbe nur abgekocht um den Braten herumgelegt wird. Diese Behauptung ist geradezu eine Unwahrheit; in jedem bessern Hotel der beiden genannten Länder wird ausser der sog. Garnitur zum Fleische (*grosse pièce*) immer ein Gemüse und zwar meistens als Gang für sich serviert. Wenn der betreffende Nörgler sich die Mühe geben wollte, einmal die Küche eines grösseren Hotels zu besuchen, würde er staunen, wie es mit dem sog. abgekochten Gemüse, welches um den Braten herumgelegt wird, aussieht; er würde meistens eine Blumenlese der ausgesuchtesten und mit allen Kniffen der Kochkunst zubereiteten Gemüse vorfinden. Allerdings gehört zur Würdigung dieser Sachen ein gewisses Verständnis.

Sachliche, motivierte Kritiken nehmen wir gerne, ja sogar dankbar an; denn wir sind nicht, wie der Korrespondent behauptet, so eingebildet, dass wir glauben, es sei bei uns alles ohne Fehler; allein Kritiken, aus denen man die Gehässigkeit herausfühlt, verbitten wir uns. Darum liebe Kollegen, zusammenhalten, um den Herrn Zeitungsschreibern zu zeigen, dass wir Anspruch darauf machen, anständig behandelt zu werden. Man nennt die Zeitungen eine Grossmacht und mit Recht, aber auch wir sind eine Macht, nur müssen wir noch verstehen lernen, den richtigen Gebrauch von ihr zu machen. *Ch. St.*

Frage.

Mit was putzt man am besten fleckig gewordene Wiener Rohrstessel, die im Holz gelblich sind und schwarze Flecken zeigen? Gefl. Antworten an die Redaktion erbeten.

Kleine Chronik.

Appenzell. Die erste Fremdenliste für Appenzell I.-Rh. ist erschienen.

Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 11. Juni 5295.

Fetan. Das Hotel Victoria ist von Hrn. Caspar Pinösch, bisher Direktor vom Waldhaus Vulpera; käuflich erworben worden.

Genève. M. O. Défago, précédemment gérant de l'Hôtel Central à la Chaux-de-Fonds a repris l'Hôtel Beau-Séjour à Vevey et a Salve.

Monte-Carlo. Monsieur E. Cachat, de l'Hôtel du Mont-Blanc, à Chamonix, vient de prendre la suite de l'Hôtel Beau-Rivage à Monte-Carlo.

Norddeutscher Lloyd. Der Dampfer „Kaiser Wilhelm der Grosse“, welcher am 4. Juli New-York verliess, führte 1467 Kajütenpassagiere.

Pilatusbahn. Der Personenverkehr zeigt im Juni eine Reiseendenzung von 5776 Personen (1898: 4670).

Zernatt. Der Bundesrat hat die sofortige Betriebsöffnung der Verbindungsbahn Riffelalpstation-Hotel Riffelalp gestattet.

Zürich. Das Hotel Baer en ville wird gelegentlich eine Vergrösserung erfahren durch Aufbau eines weiteren Stockwerkes.

Zürich. Die Fremdenfrequenz in den Gasthöfen Zürichs pro Juni ist 21,994, gegenüber 21,964 Personen im gleichen Monate des Vorjahres.

Der Simplon-Tunnel ist im Juni auf der Nordseite (Brig) um 140, auf der Südseite (Stelle) um 131 Meter vorgebracht. Die Länge des Stollens betrug dort 1293, hier 695, insgesamt 1988 Meter.

In Amsterdam wurde eine neue Aktien-Gesellschaft zum Betriebe von Hotels und Cafés unter der Firma „De Adelmar“ mit einem Kapital von 300,000 fr. gegründet. Direktor ist Herr J. v. Hilten, Vorsitzender Herr Th. M. Vester.

Eisenbahngesellschaft Visp-Zermatt. Der Verwaltungsrat dieses Unternehmens (Aktienkapital 2,5 Millionen Franken) beantragt pro 1898 die Verteilung von 5 Prozent Dividende gegen 4 Prozent im Vorjahr.

Glion-Naye. Les recettes voyageurs en Juin s'élevèrent à fr. 17,163.— contre fr. 15,300.— en Juin 1898 soit une augmentation de fr. 1863.— L'augmentation totale des recettes de cette saison est de fr. 9453.—.

Pontresina. Am 9. Juli hat Herr Lorenz Gredig, Besitzer des Hotel Kronhof, die goldene Hochzeit im Kreise seiner Familie gefeiert. Das Jubiläum erfreut sich heute noch voller körperlicher und geistiger Frische. Möge ihm diese noch recht viele Jahre erhalten bleiben.

Chur. Wie der „Freie Rhätier“ vernimmt, sind die Aktien für den Neubau des Hotels Steinbock in Chur am Bahnhof im Gesamtbetrag von Fr. 300,000 gezeichnet. Nächstens findet die konstituierende Versammlung statt, die auch den definitiven Bauplan feststellt. Im Ganzen wird ein Kapital von Fr. 6—600,000 aufgewendet.

St. Beatenberg. Die Kollektiv-Gesellschaft unter der Firma Geschwister Müller, Hotel- und Kurhaus St. Beatenberg, Kurhaus Müller, ist infolge Austeilung erschienen. Inhaber der Firma Rudolf Müller, Grand Hotel und Kurhaus St. Beatenberg, Kurhaus Müller, ist Rudolf Müller von Boltingen.

Lausanne. Herr J. A. Schmidt hat sein Hotel Beau-Site durch einen prächtigen Neubau vergrössert, wodurch die Betonzahl um das Dreifache gestiegen ist. Der in allen Räumlichkeiten herrschende Komfort, sowie die hübsche Lage machen es, dass Lausanne nun wieder um ein modernes Hotel reicher geworden ist. Die Öffnung findet am 20. Juli statt.

Oberengadin. *Touristenfrequenz.* In der ersten Juliwöche sind in den verschiedenen Kurorten des Oberengadins abgestiegen: Deutsche 369; Engländer 191; Amerikaner 80; Schweizer 76; Franzosen 36; Italiener 33; Oesterreicher 22; Holländer 17; Belgier 15; Russen 11; Schweden 8; Rumänier 2; Dänen 2. Total 882.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 24. Juni bis 30. Juni 1899: Deutsche 363, Engländer 195, Schweizer 253, Holländer 65, Franzosen 54, Belgier 21, Russen 49, Oesterreicher 19, Amerikaner 13, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 42, Dänen, Schweden, Norweger 17, Angehörige anderer Nationalitäten 4. Total 1095. Darunter waren 215 Passanten.

Neuenburg. Die Hotelbesitzer in Neuenburg haben die Gründung eines Fremdenblattes beschlossen, wie solche in allen grösseren Schweizerstädten und Kurorten bereits bestehen. Dasselbe wird diese Woche zum erstenmal herausgegeben und wöchentlich einmal erscheinen unter dem Titel: „Journal des Etrangers“. Es stellt sich zur Aufgabe, Fremdenwelt auf die Naturschönheiten der Stadt und des Kantons Neuenburg aufmerksam zu machen. Recht so! Nun fehlt nur noch der Kursaal.

Italienische Generalabonnements. Mit 1. Juli 1899 sind in ganz Italien Generalabonnements in Kraft getreten. Das gesamte Gebiet zerfällt in sechs Teile, auf dessen Bahnen je ein Generalbillet zur Ausgabe gelangt. In Oberitalien bestehen die Mittelmeer- und die adriatische Linie. Erstere umfasst

die Bahnen westlich der Grenzlinie Chiasso-Mailand-Genève-Pisa und es kostet ein Abonnement für 15 Tage 95 Fr. in I. Klasse, 85 Fr. in II. Klasse und 40 Fr. in III. Klasse; per 30 Tage bestehen folgende Preise: 160, 110 und 65 Franken. Die gleichen Preise gelten auch für die adriatische Linie Mailand-Parma-Rimini-Venedig-Vercana-Chiasso und für die beiden mittelitalienischen Linien; die süditalienischen Abonnements sind etwas billiger, 75, 50 und 30 Fr. für 15 Tage und 125, 84 und 50 Franken für 30 Tage. Es werden aber auch Abonnements für ganz Oberitalien ausgesetzt zu 230, 150 und 90 Franken pro 30 Tage. Die gestellten Bedingungen sind die nämlichen, wie sie bei den schweizerischen Abonnements gültig sind, z. B. Photographie, Unübertragbarkeit u. s. w.

Briefkasten.

H. G. Eingesandtes wird in einer der nächsten Nummern Verwendung finden. Besten Dank.

W. G. M. Das tendenziöse Entloftet in betr. Buche wird nächsten die verdiente Antwort erhalten. Besten Dank für ihre Aufmerksamkeit.

H. H. J. Wir nennen Ihnen die „Wochen-schrift“ in Köln, das Organ des Internationalen Vereins der Gasthofbesitzer, die „Gastere“, Organ des österr. Gastwirts-Verbandes, in Wien. Ob es etwas nützen wird, ist eine andere Frage.

R. St. R. Wir haben an die „Office of the Directory and Guide Co.“ in London, welche aktives Mitglied des Internationalen Historischen Routier-Klubs“ zu sein scheint, um gefl. Übermittlung eines Exemplars einer früheren Ausgabe ihres „Directory“ geschrieben, aber bis jetzt nichts erhalten. Ob sie Lunte gerochen?

Verkehrsbureau X. Von Ihren gefl. Mitteilungen über Klagen von Fremden, dass gewissenorts die in dem Buche „Die Hotels der Schweiz“ verzeichneten Preise nicht inne gehalten werden, nehmen wir Notiz, können jedoch solche Klagen nur dann weiter verfolgen, wenn uns dieselben schriftlich zugehen; denn nur zu oft sind sie auf Missverständnisse oder übertriebene Ansprüche der Reisenden zurückzuführen und um Klarheit schaffen zu können, müssen wir die Namen der Beschwerdeführer kennen. Eines Mannes Rede ist keine Red, man muss sie hören alle bed.

Hiezu als Beilage: **Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“**

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

Seiden-Damaste Fr. 1.40

bis 22.50 per Meter und Seiden-Brocate — ab meisten eigenen Fabriken —

so wie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)
Seiden-Damaste v. Fr. 1.40—22.50 | **Ball-Seide** v. 95 Cts.—22.50
Seiden-Bastkleider p. Robe „ „ 16.50—77.80 | **Seiden-Grenadines** „ Fr. 1.35—14.85
Seiden-Foulards bedruckt „ „ 1.20—6.55 | **Seiden-Bengalines** „ „ 2.15—11.60
 per Meter. **Seiden-Armées, Monopols, Cristalliques, Miroirs antiques, Duchesse, Princess, Morocco, Marcellines, seidene Steppdecken- und Fahnenstoffe** etc. etc. franco ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

Für Hoteliers etc.
Neuester Ansichtskarten-Automat
 in runder gefälliger Form, transportabel, sehr geeignet für auf Schreibtische etc. zu stellen, empfiehlt
Diedr. Sommer, Automatenhandlung, Basel.

Musikautomaten etc. aller Systeme
 unter günstigen Zahlungsbedingungen. 58

Hôtel à vendre.

A vendre dans une ville importante de la Suisse romande un **Hotel de 1^{er} rang**, de construction récente, admirablement situé. 100 lits de matras, salons, grande salle à manger. Ascenseur, bains, lumière électrique. **Parc et jardin de 112 ares.** Bonne clientèle. Immeuble et mobilier en parfait état. Conditions de paiement favorables. S'adresser aux notaires **Ls. & Fs. Fiaux, rue du Pont 13, Lausanne.** 41 (H7014L)

THERMEINVALS

1248 m. (4170') **Gräu-bünden** (Schweiz)
 ü. Meer.
 2892 **Bad- und Kuranstalt.** (Zag. Ch. 99)
 Saison vom 15. Juni bis Ende September.
 Kurmittel: 1) Die eisenhaltige Gypstherme von 28° C. zu Bado- und Trinkkuren. 2) Das kräftigende Hoehalpenklima. Heilstätte für Magen-, Brust-, Nerven- und Gelenkleidende, Blutarmuth oder Skrofulose. Prospekte und Anmeldungen bei der Direktion in Vals.

E. Wolter, Thee en gros

Neubausen am Rheinflall

empfehlte sein gut assortiertes Lager von rein chinesischem Thee und prima englischen Mischungen der United Kingdom Tea Company zu gefl. Abnahme angelegentlichst.
Preise per Kilo:
 Fr. 3.50, Fr. 4.50, Fr. 5.—, Fr. 6 und höher
 franko inklusive Verpackung in hübschen Büchsen von 5 u. 10 Ko. netto.
 Muster und Preisliste gratis und franko.

Directeur d'hôtel,

suisse, marié, muni de meilleures références et pouvant donner des garanties sérieuses, cherche pour l'hiver prochain

Hôtel à louer

au Midi ou place de directeur.
 Adresser les offres à l'adm. du journal sous chiffre H 55 R.

Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.
Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.
 Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2372

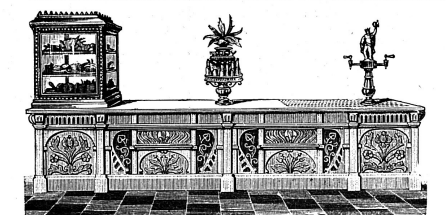
Chef de réception-Direktor,

seit mehreren Jahren in bedeutendem Hotel in Italien thätig, wünscht seinen Posten zum Herbst zu verändern. Gefl. Offerten unter Chiffre H 46 R an die Expedition dieses Blattes erbeten.

COMESTIBLES

CONSERVES, VINS FINS, CHAMPAGNES

CLAR FRÈRES, BALE. 2509



J. J. Müller, Bierauschankapparate-Fabrik

so Steingraben BASEL Steingraben so

Restaurationsbüffet mit Tropfbröstern, in Zink, Kupfer, Messing und Nickel. Ausschank mittelst Schenk-säule und Kelleranstich.
Eiskastenbüffet in einfacher bis zur feinsten Ausführung. Ausschank mittelst Syphon und Zimmeranstich.
Eiskasten für Flaschenbier. **Speisekasten** ganz aus Krystall-glas mit Eiskühlung, als Büffet-Aufsatz dienend. **Etageren-aufsätze** für Liqueurflaschen. [K 828 Z
 mit Doppelhähnen, um 2 Bier aus dem gleichen Hähnen zu ziehen. Wasserpressionen, Schwungrad-pumpen, ferner Kohlensäure-Reduzierventile etc. etc.
Schenkensäulen, bewährtes System, mittelst Wasser und Riemenstrieb und Dampf und zum Ausaugen von frischer Luft von oben.
Ventilatoren, zur Entfernung von unreiner Luft, Staub, Hitze, Rauch und Dampf und zum Ausaugen von frischer Luft von oben.
 Illustrierte Preislisten, sowie Referenzen über ausgeführte Arbeiten stehen gerne zu Diensten. — *ältestes und grösstes Installations-geschäft i. d. Schweiz für Kompl. Bierauschank-Einrichtungen.*
 Eigene Monteure in der ganzen Schweiz. — Vernickelungs-Anstalt.

On cherche
à louer ou à acheter
 pour cet automne ou printemps prochain, un

Hôtel de 80-150 chambres

situé dans la Suisse romande, en Italie, ou sur la Riviera.
 Adresser les offres sous chiffres H 68 R à l'adminis-tration du journal.

Offene Reisenden-Stelle.

Ein renommirtes Weingeschäft des Rheinlandes **sucht einen tüchtigen Reisenden**, der gut französisch und englisch spricht. Derselbe hätte besonders die Schweiz und einen Teil von Frankreich und Deutschland zu bereisen. Die Stelle würde sich ganz besonders

für einen Hotel- & Sekretär
 eignen. Bei fleissiger Arbeit gesicherte Stellung. Anmeldungen mit Zeugnissen und Photographie versehen, sind zu richten an die Exped. d. Bl. unt. Chiffre H 67 R.

Direktion eines grösseren Hotels zu übernehmen.

Alter 34 Jahre, verheiratet, sprachkundig und **gründlich** vertraut mit den Hotelverhältnissen der Schweiz, Deutschlands und Südfrankreichs. Off. bef. d. Exped. d. Bl. unt. Chiffre H 60 R.

English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS
 Ingénieurs sanitaires

Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)
 7, rue des Roses Hôtel Central 22, Boul' Raimbaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2906

Chef de Réception - Direktor.

Tüchtiger Fachmann, 27 Jahre alt, **energisch**, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift vollkommen mächtig, sucht auf kommenden Winter Engagement als **Chef de Réception** oder **Direktor**. Prima Referenzen von ersten Häusern stehen zu Diensten. Gefl. Offerten befördert die Expedition dies. Blattes unt. Chiffre H 64 R.

AVIS.

Die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeführten **Zeugnisformulare** und **Anstellungsverträge**
 für Angestellte können von den Vereinsmitgliedern fortwährend gegen Nachnahme bezogen werden beim
Offiziellen Centralbureau in Basel.

Zeugnisformulare: Heft à 50 Blatt Fr. 3.50
 „ à 100 „ „ 6.—
 „ à 200 „ „ 10.—

Anstellungsverträge (deutsch od. franz.): per 100 „ 2.50